

# OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY  
OF SOUTH WEST AFRICA.

BUITENGEWONE

# OFFISIËLE KOERANT

UITGAVE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.



1/- Wednesday, 20th April, 1955.

WINDHOEK

Woensdag, 20 April 1955.

No. 1896.

## CONTENTS

## INHOUD

### GOVERNMENT NOTICE—

No. 96. Protection of Game, 1955 . . . . . 312

### GOEWERMENSKENNISGEWING—

No. 96. Beskerming van Wild. 1955 . . . . . 312

## Government Notice.

## Goewermentskennisgewing.

The following Government Notice is published for general information.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,  
Secretary for South West Africa.

J. NESER,  
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Administrator's Office,  
Windhoek.

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

No. 96.]

[20th April, 1955.

No. 96.]

[20 April 1955.

### PROTECTION OF GAME.

### BESKERMING VAN WILD.

The Administrator has been pleased in terms of the provisions of Section 5 of the Game Preservation Ordinance, 1951 (Ordinance No. 11 of 1951), as amended:—

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig die bepalinge van Artikel 5 van die Ordonnansie op Wildbeskerming 1951 (Ordonnansie 11 van 1951), soos gewysig:—

- A. To prescribe that the close season within which it shall not be lawful to hunt all game, other than protected game, shall be from the 1st August, 1955, to 30th April, 1956, save as in this Notice is excepted;
- B. To prescribe that it shall be lawful for an owner of land, other than an owner mentioned in Section 10 (5) of the Ordinance, to hunt any number of Springbuck during the period 1st May, 1955, to 31st July, 1955.
- C. To withdraw Namaqua partridges from the category of game in respect of the whole Territory for the period 1st May, 1955, to 30th April, 1956.
- D. To prescribe that it shall be lawful to hunt wild duck and geese from 1st May, 1955, to 30th November, 1955.
- E. To add gemsbuck, hartebeest and tsessebes to the category of protected game for the period 1st May, 1955, to 30th April, 1956.
- F. (a) To prescribe that it shall be lawful for an owner or occupier of ground in the districts of Outjo, Ojjiwarongo, Tsumeb, Grootfontein and Okahandja to hunt duiker during the period 1st November, 1955, to 30th April, 1956.
- (b) To prescribe that only in the districts of Outjo, Ojjiwarongo, Tsumeb, Grootfontein and Okahandja may duiker be hunted during the period 1st May, 1955, to 31st July, 1955.

- A. Voor te skryf dat die geslote tyd waarin dit onwettig sal wees om enige wild, buiten beskernde wild, te jag vanaf 1 Augustus 1955 tot 30 April 1956 sal wees, behoudens die uitsonderings in hierdie Kennisgewing;
- B. Voor te skryf dat dit wettig sal wees vir 'n eienaar van grond, buiten 'n eienaar genoem in artikel 10 (5) van die Ordonnansie, om enige getal springbokke gedurende die tydperk 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te jag;
- C. Namaquapatriese van die lys van wildsoorte vir die tydperk 1 Mei 1955 tot 30 April 1956 ten opsigte van die hele Gebied te verswyder;
- D. Voor te skryf dat dit wettig sal wees om wilde eende en gause gedurende die tydperk 1 Mei 1955 tot 30 November 1955 te jag;
- E. Gemsbokke, hartebeeste en tsessebes by die lys van beskernde wild vir die tydperk 1 Mei 1955 tot 30 April 1956 te voeg;
- F. (a) Voor te skryf dat dit wettig sal wees vir 'n eienaar of bewoner van grond om gedurende die tydperk 1 November 1955 tot 30 April 1956 duikers in die distrikte Outjo, Ojjiwarongo, Tsumeb, Grootfontein en Okahandja te jag;
- (b) Voor te skryf dat duikers allewelk in die distrikte Outjo, Ojjiwarongo, Tsumeb, Grootfontein en Okahandja gedurende die tydperk 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 gejaag mag word;

G. To prescribe that birds of prey, which are classified as game, and which do damage on a farmyard may be hunted without licence during the period 1st May, 1955, to 30th April, 1956.

# H. 1. In respect of the District of BETHANIE:—

(a) To prescribe that the period of the close season within which it shall not be lawful to hunt Kudu shall be 1st May, 1955 to 30th April, 1956; Provided that it shall be lawful for an owner or occupier of land to hunt not more than 2 kudu during the period 1st May, 1955 to 31st July, 1955.

(b) To limit the number of springbuck which may be hunted by an occupier of land to 10 head during the period 1st May, 1955 to 31st July, 1955.

(c) To limit the number of springhuck which may be hunted under small game licence to 2 in respect of every £1 licence fee payable.

# 2. In respect of the District of GIBEON:—

(a) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 6 in respect of every £1 licence fee payable;

(b) To prescribe that the period of the close season within which it shall not be lawful to hunt any class of game within the areas hereinafter described shall be 1st May, 1955 to 30th April, 1956:—

That portion of the District Gibeon within the following boundaries:—

From the south-eastern beacon of the farm SUS No. 297 northwards and eastwards along the boundaries of but excluding the following farms:—

|           |         |
|-----------|---------|
| SUS       | No. 297 |
| OVERSHOT  | " 142   |
| EINDPAAL  | " 195   |
| VERGENOEG | " 196   |
| Farm      | " 373   |

to the south-eastern beacon of the last mentioned farm; thence generally northwards and north-eastwards continuing along the boundaries of, and including the following farms:—

|         |         |
|---------|---------|
| Farm    | No. 374 |
| HOPE    | " 371   |
| NUWERUS | " 361   |
| Farm    | " 362   |
| Farm    | " 357   |
| Farm    | " 348   |
| Farm    | " 349   |
| Farm    | " 350   |
| Farm    | " 351   |
| Farm    | " 352   |

to the northern beacon of the last mentioned farm; thence generally southwards continuing along the boundaries of, and including the following farms:—

|      |         |
|------|---------|
| Farm | No. 352 |
| Farm | " 353   |
| Farm | " 351   |
| Farm | " 354   |
| Farm | " 365   |
| Farm | " 366   |

to the north-eastern corner of the last mentioned farm; thence generally southwards continuing along the boundaries of, but excluding the following farms:—

|           |         |
|-----------|---------|
| JAGVELD   | No. 284 |
| MEERPOORT | " 287   |
| GAUCHAB   | " 288   |

to the south-eastern beacon of the last mentioned farm; thence generally northwards continuing along the boundaries of, and including, the following farms:—

|           |         |
|-----------|---------|
| LENDEPAS  | No. 291 |
| BUIITEPOS | " 290   |

to a point where the northern boundary of the last mentioned farm is intersected by the boundary of the Gibeon district as described in the First Schedule of Proclamation No. 15 of 1950; thence southwards and westwards continuing along the boundary of the Gibeon district, as described in the First Schedule of Proclamation No. 15 of 1950 to where the district boundary intersects the eastern boundary of the farm RUINTE No. 317 in the Keetmanshoop district; thence generally northwards and south-

G. Voor te skryf dat roofvoëls wat as wild geklassifiseer is en wat op die werf skade aanrig, gedurende die tydperk 1 Mei 1955 tot 30 April 1956 sondaar lisensie gejag mag word;

# H. 1. Ten opsigte van die distrik BETHANIE:—

(a) Voor te skryf dat die geslote tyd waarin dit onwettig sal wees om koedoes te jag vanaf 1 Mei 1955 tot 30 April 1956 sal wees: Met dien verstande dat dit vir 'n eienaar of bewoner van grond wettig sal wees om nie meer dan 2 koedoes gedurende die tydperk 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te jag nie;

(b) Die getal springbokke wat gejag mag word deur 'n bewoner van grond tot 10 stuks gedurende die periode 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te beperk;

(c) Die getal springbokke wat onder 'n kleinwild-lisensie gejag mag word, te beperk tot 2 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.

# 2. Ten opsigte van die distrik GIBEON:—

(a) Die getal springbokke wat onder kleinwild-lisensie gejag mag word te beperk tot 6 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar;

(b) Voor te skryf dat die geslote tyd waarin dit onwettig sal wees om enige soort wild binne die streke hierna beskrywe te jag vanaf 1 Mei 1955 tot 30 April 1956 sal wees:—

Die deel van die distrik Gibeon binne die volgende grense:—

Vanaf die suidoostelike baken van die plaas SUS No. 297, noordwaarts en ooswaarts langs die grense van maar met uitsluiting van die volgende plaas:—

|           |         |
|-----------|---------|
| SUS       | No. 297 |
| OVERSHOT  | " 142   |
| EINDPAAL  | " 195   |
| VERGENOEG | " 196   |
| Plaas     | " 373   |

na die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas, daarvandaan algemeen noordweswaarts en noord-ooswaarts langs die grense van en met insluiting van die volgende plaas:—

|         |         |
|---------|---------|
| Plaas   | No. 374 |
| HOPE    | " 371   |
| NUWERUS | " 361   |
| Plaas   | " 362   |
| Plaas   | " 357   |
| Plaas   | " 348   |
| Plaas   | " 349   |
| Plaas   | " 350   |
| Plaas   | " 351   |
| Plaas   | " 352   |

na die noordelike baken van laasgenoemde plaas, daarvandaan algemeen suidooswaarts al langs die grense van en insluitende die volgende plaas:—

|       |         |
|-------|---------|
| Plaas | No. 352 |
| Plaas | " 353   |
| Plaas | " 351   |
| Plaas | " 354   |
| Plaas | " 365   |
| Plaas | " 366   |

na die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas, daarvandaan algemeen suidooswaarts al langs die grense van maar met uitsluiting van die volgende plaas:—

|           |         |
|-----------|---------|
| JAGVELD   | No. 284 |
| MEERPOORT | " 287   |
| GAUCHAB   | " 288   |

na die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas, daarvandaan algemeen noordwaarts al langs die grense van en insluitende die volgende plaas:—

|           |         |
|-----------|---------|
| LENDEPAS  | No. 291 |
| BUIITEPOS | " 290   |

na 'n punt waar die noordelike grens van laasgenoemde plaas deursny word deur die Eerste Bylae van Proklamasie No. 15 van 1950, daarvandaan suidooswaarts en weswaarts al langs die grens van die distrik Gibeon, soos omskrywe in die Eerste Bylae van Proklamasie No. 15 van 1950, tot waar die distrikgrens die oostelike grenslyn van die plaas RUINTE No. 317 in die distrik Keetmanshoop sny, daarvan daan in 'n algemeen noordwestelike en suidwest-

westwards continuing along the boundaries of, but excluding the following farms in the Keetmanshoop district:—

|         |         |
|---------|---------|
| RUIMTE  | No. 317 |
| TOEKOMS | " 197   |

to the north-western beacon of the last mentioned farm, being the southeastern beacon of the farm SUS No. 297, being the point of beginning.

Provided that it shall be lawful for an occupier of land in such area to hunt springbuck during the period 1st May, 1955, to 31st July, 1955.

3. In respect of the District of GOBABIS:—

To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence, to 3 in respect of every £1 licence fee payable.

4. In respect of the District of GROOTFONTEIN:—

(a) To limit the number of springbuck which may be hunted by an occupier of land to 8 during the period 1st May, 1955 to 31st July, 1955.

(b) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 2 in respect of every £1 licence fee payable;

5. In respect of the District of KARIBIB:—

To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 2 in respect of every £1 licence fee payable.

6. In respect of the District of KEETMANSHOOP:—

(a) To prescribe that the period of the close season within which it shall not be lawful to hunt kudu shall be 1st May, 1955 to 30th April, 1956: Provided that it shall be lawful for an owner or occupier of land to hunt 2 kudu during the period 1st May, 1955, to 31st July, 1955.

(b) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 3 in respect of every £1 licence fee payable;

(c) To prescribe that the period of the close season within which it shall not be lawful to hunt any class of game within the area hereinafter described, shall be 1st May, 1955, to 30th April, 1956:—

That portion of the District of Keetmanshoop within the following boundaries:—

From a point where the district boundary between Keetmanshoop and Gibeon intersects the eastern boundary of the farm RUIMTE No. 317, eastwards and southwards along the boundaries of the district of Keetmanshoop as described in the first Schedule of Proclamation No. 15 of 1950, to the north-eastern beacon of the farm UIGENAB No. 228, thence generally westwards and north-westwards continuing along the boundaries of, but excluding the following farms:—

|            |         |
|------------|---------|
| UIGENAB    | No. 228 |
| MINNEHAHA  | " 229   |
| MAHLZEIT   | " 232   |
| KIRIBS OST | " 233   |
| GAIBIS     | " 226   |
| GAMMIB     | " 225   |
| ANKLAM     | " 216   |
| EBENEZER   | " 215   |
| DOOLHOF    | " 211   |
| MICHAEL    | " 312   |
| KATZIES    | " 199   |
| TOEKOMS    | " 197   |
| RUIMTE     | " 317   |

to the point of beginning.

Provided that it shall be lawful for an owner or occupier of land in such area to hunt 4 head of big game, other than kudu, and 2 head of kudu during the period 1st May, 1955 to 31st July, 1955.

Provided further that it shall be lawful for an occupier of land in the said area to hunt 15 springbuck during the period 1st May, 1955, to 31st July, 1955.

like rigting langs die grenslyn, maar met uitsluiting van die volgende plaas in die distrik Keetmanshoop:—

|         |         |
|---------|---------|
| RUIMTE  | No. 317 |
| TOEKOMS | " 197   |

tot die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas, wat terselfdertyd die suidoostelike baken van die plaas SUS No. 297, die begripunt, is: Met dien verstande dat dit vir 'n bewoner van grond binne genoemde streek wettig sal wees om op springbokke gedurende die periode 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te jag.

3. Ten opsigte van die distrik GOBABIS:—

Die getal springbokke wat onder die kleinwild-lisensie gejag mag word te beperk tot 3 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.

4. Ten opsigte van die distrik GROOTFONTEIN:—

(a) Die getal springbokke wat deur 'n bewoner van grond gejag mag word, tot 8 gedurende die periode 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te beperk:

(b) Die getal springbokke wat onder kleinwild-lisensie gejag mag word, te beperk tot 2 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.

5. Ten opsigte van die distrik KARIBIB:—

Die getal springbokke wat onder kleinwild-lisensie gejag mag word, te beperk tot 2 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.

6. Ten opsigte van die distrik KEETMANSHOOP:—

(a) Voor te skryf dat die geslote tyd waarin dit onwettig sal wees om koedoes te jag vanaf 1 Mei 1955 tot 30 April 1956 sal wees: Met dien verstande dat dit vir 'n eienaar of bewoner van grond wettig sal wees om 2 koedoes gedurende die tydperk 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te jag;

(b) Die getal springbokke wat onder kleinwild-lisensie gejag mag word, te beperk tot 3 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.

(c) Voor te skryf dat die geslote tyd waarin dit onwettig sal wees om enige soort wild binne die streke hierna beskrywe te jag vanaf 1 Mei 1955 tot 30 April 1956 sal wees:

Die gedeelte van die distrik Keetmanshoop binne die volgende grense:—

Van 'n punt waar die distriksgrens tussen Keetmanshoop en Gibeon die oostelike grenslyn van die plaas RUIMTE No. 317 sny, ooswaarts en suidwaarts langs die grens van die distrik Keetmanshoop, soos omskrywe in die Eerste Bylae van Proklamasie No. 15 van 1950, tot by die noordoostelike baken van die plaas UIGENAB No. 228, daarvandaan algemeen weswaarts en noordweswaarts al langs die grense van maar met uitsluiting van die volgende plaas:—

|            |         |
|------------|---------|
| UIGENAB    | No. 228 |
| MINNEHAHA  | " 229   |
| MAHLZEIT   | " 232   |
| KIRIBS OST | " 233   |
| GAIBIS     | " 226   |
| GAMMIB     | " 225   |
| ANKLAM     | " 216   |
| EBENEZER   | " 215   |
| DOOLHOF    | " 211   |
| MICHAEL    | " 312   |
| KATZIES    | " 199   |
| TOEKOMS    | " 197   |
| RUIMTE     | " 317   |

tot by die uitaangapunt.

Met dien verstande dat dit vir 'n eienaar of bewoner van grond binne genoemde streek wettig sal wees om 4 stuks grootwild, buiten koedoes, en 2 stuks koedoes gedurende die periode 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te jag:—

Met dien verstande voorts dat dit vir 'n bewoner van grond binne genoemde streek wettig sal wees om 15 springbokke gedurende die tydperk 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te jag.

7. In respect of the District of LUDERITZ:—
  - (a) To limit the number of big game which may be hunted by an occupier or owner of land to 4 head during the period 1st May, 1955, to 31st July, 1955;
  - (b) To limit the number of big game which may be hunted under big game licence to 2 head during the period 1st May, 1955, to 31st July, 1955;
  - (c) To limit the number of springbuck which may be hunted by an occupier of land to 10 head during the period 1st May, 1955, to 31st July, 1955;
  - (d) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 3 during the period 1st May, 1955, to 31st July, 1955;
8. In respect of the District of MALTAHOHE:—
  - (a) To prescribe that the period of close season within which it shall not be lawful to hunt kudu shall be 1st May, 1955 to 30th April, 1956;
  - (b) To limit the number of big game which may be hunted by an owner or occupier of land to 4 head during the period 1st May, 1955, to 31st July, 1955;
  - (c) To limit the number of springbuck which may be hunted by an occupier of land to 10 head during the period 1st May, 1955, to 31st July, 1955;
  - (d) To limit the number of big game which may be hunted under big game licence to 2 head during the period 1st May, 1955, to 31st July, 1955;
  - (e) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 3 in respect of every £1 licence fee payable.
9. In respect of the District of OAHANDJA:—
  - (a) To limit the number of kudu which may be hunted by an owner or occupier of land to 4 head during the period 1st May, 1955, to 31st July, 1955.
  - (b) To limit the number of kudu which may be hunted under big game licence to 2 head during the period 1st May, 1955 to 31st July, 1955;
  - (c) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 3 in respect of every £1 licence fee payable.
10. In respect of the District of OMARURU:—
  - (a) To limit the number of big game which may be hunted by an owner or occupier of land to 8 head during the period 1st May, 1955, to 31st July, 1955;
  - (b) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 3 in respect of every £1 licence fee payable.
11. In respect of the District of OTJIWARONGO:—
  - (a) To limit the number of big game which may be hunted under big game licence to 2 head during the period 1st May, 1955, to 31st July, 1955;
  - (b) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 2 in respect of every £1 licence fee payable.
12. In respect of the District of OUTJO:—
  - (a) To limit the number of big game which may be hunted under big game licence to 2 head during the period 1st May, 1955, to 31st July, 1955.
  - (b) To limit the number of springbuck which may be hunted by an occupier of land to 8 head during the period 1st May, 1955, to 31st July, 1955.
  - (c) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 3 in respect of every £1 licence fee payable.
13. In respect of the District of REHOBOTH:—
  - (a) To limit the number of kudu which may be hunted by an owner or occupier of land to 4 head during the period 1st May, 1955, to 31st July, 1955;
  - (b) To prescribe that the period of close season within which it shall not be lawful to hunt kudu within the Rehoboth Baster Gebiet shall be 1st May, 1955, to 30th April, 1956;
7. Ten opsigte van die distrik LUDERITZ:—
  - (a) Die getal grootwild wat gejaag mag word deur 'n eienaar of bewoner van grond tot 4 stuks gedurende die tydperk 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te beperk;
  - (b) Die getal grootwild wat onder grootwildlisensie gejaag mag word tot 2 stuks gedurende die tydperk 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te beperk;
  - (c) Die getal springbokke wat gejaag mag word deur 'n bewoner van grond tot 10 stuks gedurende die periode 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te beperk;
  - (d) Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejaag mag word, te beperk tot 3 gedurende die periode 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955.
8. Ten opsigte van die distrik MALTAHOHE:—
  - (a) Voor te skryf dat die geslote tyd waarin dit onwettig sal wees om koeboes te jag vanaf 1 Mei 1955 tot 30 April 1956 sal wees.
  - (b) Die getal grootwild wat gejaag mag word deur 'n eienaar of bewoner van grond tot 4 stuks gedurende die periode 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te beperk;
  - (c) Die getal springbokke wat gejaag mag word deur 'n bewoner van grond tot 10 stuks gedurende die periode 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te beperk;
  - (d) Die getal grootwild wat onder grootwildlisensie gejaag mag word tot 2 stuks gedurende die periode 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te beperk;
  - (e) Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejaag mag word te beperk tot 3 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.
9. Ten opsigte van die distrik OAHANDJA:—
  - (a) Die getal koeboes wat gejaag mag word deur 'n eienaar of bewoner van grond tot 4 stuks gedurende die tydperk 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te beperk;
  - (b) Die getal koeboes wat onder grootwildlisensie gejaag mag word tot 2 stuks gedurende die tydperk 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te beperk;
  - (c) Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejaag mag word, te beperk tot 3 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.
10. Ten opsigte van die distrik OMARURU:—
  - (a) Die getal grootwild wat gejaag mag word deur 'n eienaar of bewoner van grond tot 8 stuks gedurende die periode 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te beperk;
  - (b) Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejaag mag word, te beperk tot 3 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.
11. Ten opsigte van die distrik OTJIWARONGO:—
  - (a) Die getal grootwild wat onder grootwildlisensie gejaag mag word tot 2 stuks gedurende die tydperk 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te beperk;
  - (b) Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejaag mag word, te beperk tot 2 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.
12. Ten opsigte van die distrik OUTJO:—
  - (a) Die getal grootwild wat onder 'n grootwildlisensie gejaag mag word tot 2 stuks gedurende die tydperk 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te beperk;
  - (b) Die getal springbokke wat gejaag mag word deur 'n bewoner van grond tot 8 stuks gedurende die periode 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te beperk;
  - (c) Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejaag mag word, te beperk tot 3 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.
13. Ten opsigte van die distrik REHOBOTH:—
  - (a) Die getal koeboes wat deur 'n eienaar of bewoner van grond gejaag mag word tot 4 stuks gedurende die tydperk 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te beperk;
  - (b) Voor te skryf dat die geslote tyd waarin dit onwettig sal wees om koeboes binne die Rehoboth Baster Gebiet te jag, vanaf 1 Mei 1955 tot 30 April 1956 sal wees;

- (c) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 2 in respect of every £1 licence fee payable.
14. In respect of the District of SWAKOPMUND:—
- (a) To prescribe that the period of the close season within which it shall not be lawful to hunt kudu shall be 1st May, 1955, to 30th April, 1956;
- (b) To limit the number of big game which may be hunted under big game licence to 2 head during the period 1st May, 1955, to 31st July, 1955;
- (c) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 2 in respect of every £1 licence fee payable.
15. In respect of the District of TSUMEB:—
- (a) To limit the number of big game which may be hunted under big game licence to 2 head during the period 1st May, 1955, to 31st July, 1955;
- (b) To limit the number of springbuck which may be hunted by an occupier of land to 8 during the period 1st May, 1955, to 31st July, 1955;
- (c) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 2 in respect of every £1 licence fee payable.
16. In respect of the District of WARMBAD:—
- (a) To prescribe that the period of the close season within which it shall not be lawful to hunt big game shall be 1st May, 1955, to 30th April, 1956: Provided that it shall be lawful for an owner or occupier of land to hunt 4 big game during the period 1st May, 1955, to 31st July, 1955;
- (b) To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 2 during the period 1st May, 1955, to 31st July, 1955.
17. In respect of the District of WINDHOEK:—
- To limit the number of springbuck which may be hunted under small game licence to 2 in respect of every £1 licence fee payable.
- I. This Notice shall take effect from 1st May, 1955.
- J. Government Notice No. 95 of the 21st April, 1954, is hereby cancelled as from 1st May, 1955.
- (EXPLANATORY NOTE:—
- (a) The effect of this notice is that the open season for the year 1955, is the period from 1st May, 1955, to 31st July, 1955, both dates inclusive.
- (b) By Government Notice No. 85 of 1st April, 1955, guinea fowl has been withdrawn from the category of game in respect of the whole Territory for the period 1st April, 1955, to 30th April, 1956.
- (c) Attention is drawn to section 11 of the Ordinance in terms of which an owner or occupier of ground can apply for a permit to hunt game to protect grazing).
- (e) Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejag mag word, te beperk tot 2 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.
14. Ten opsigte van die distrik SWAKOPMUND:—
- (a) Voor te skryf dat die geslote tyd waarin dit onwettig sal wees om kordoes te jag vanaf 1 Mei 1955 tot 30 April 1956 sal wees;
- (b) Die getal grootwild wat onder grootwildlisensie gejag mag word tot 2 stuks gedurende die tydperk 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te beperk;
- (c) Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejag mag word, te beperk tot 2 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.
15. Ten opsigte van die distrik TSUMEB:—
- (a) Die getal grootwild wat onder grootwildlisensie gejag mag word tot 2 stuks gedurende die tydperk 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te beperk;
- (b) Die getal springbokke wat deur 'n bewoner van grond gejag mag word, tot 8 gedurende die periode 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te beperk;
- (c) Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejag mag word, te beperk tot 2 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.
16. Ten opsigte van die distrik WARMBAD:—
- (a) Voor te skryf dat die geslote tyd waarin dit onwettig sal wees om grootwild te jag vanaf 1 Mei 1955 tot 30 April 1956 sal wees: Met dien verstande dat dit vir 'n eienaar of bewoner van grond wettig sal wees om 4 stuks grootwild gedurende die periode 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te jag;
- (b) Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejag mag word tot 2 gedurende die periode 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 te beperk.
17. Ten opsigte van die distrik WINDHOEK:—
- Die getal springbokke wat onder kleinwildlisensie gejag mag word, te beperk tot 2 ten opsigte van elke £1 lisensie-fooi betaalbaar.
- I. Hierdie kennisgewing sal vanaf 1 Mei 1955 in werking tree.
- J. Goewernementskennisgewing No. 95 van 21 April 1954 word hiernaas met ingang 1 Mei 1955 teruggetrek.
- (VERDUIDELIKENDE OPMERKINGS:
- (a) Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die jag-seisoen van die jaar 1955, die tydperk vanaf 1 Mei 1955 tot 31 Julie 1955 is.
- (b) By Goewernementskennisgewing 85 van 1 April 1955 is tarentale van die lys van wildsoorte vir die tydperk 1 April 1955 tot 30 April 1956 ten opsigte van die hele Gebied verwyder.
- (c) Aandag word gevestig op artikel 11 van die Ordonnansie waarvolgens 'n eienaar of bewoner van grond aansek kan doek om 'n permit om wild te jag ter beskerming van weiding).

## Advertisements.

### ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 106, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English or Afrikaans languages; the necessary translation must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free, in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts, lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

## Advertensies.

### ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die volgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn, ingedien word by die Kantoor van die Sekretaris van Suidwes-Afrika (Kamer 106, Regeringsgebou, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word in Engels en Afrikaans in die *Offisiële Koerant* gepubliseer; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangenem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die naamskryp van advertensies moet slegs op een kaart van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is 30/- posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewing wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim enkelkolom en 15s. per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word.)

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die hoedanigheid van oordele persone en kennisgewings van eksekuteurs in verband met likwidasierekening, wat ter insae lê, word teen 12s. per boedel in skedulevorm gepubliseer.

10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

### NOTICE TO CREDITORS.

#### NAMA MINERALS (PROPRIETARY) LIMITED (IN LIQUIDATION).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above Company (in Liquidation) will be held at the office of the Master of the High Court of South West Africa at 10 a.m. on 27th April, 1955, for the purpose of confirming the Sale by the liquidator of the balance of the plant and machinery on Africa for the sum of four hundred pounds (£400) to J. II. WOLSTENHOLME.

Windhoek, this 5th day of April, 1955.

c/o Justizrat Dr. Albert Stark,  
Goering Street, P.O. Box 37,  
WINDHOEK.

E. MILLER,  
Liquidator.